

사증발급신청서

査証発給申請書 / APPLICATION FOR VISA

<신청서 작성방법>

- ▶ 신청인은 사실에 근거하여 빠짐없이 정확하게 신청서를 작성하여야 합니다.
- ▶ 신청서상의 모든 질문에 대한 답변은 한글 또는 영문으로 기재하여야 합니다.
- ▶ 선택사항은 해당 칸 [] 안에 √ 표시를 하시기 바랍니다.
- ▶ '기타'를 선택한 경우, 상세내용을 기재하시기 바랍니다.

<How to fill out this form>

- ▶ You must fill out this form completely and correctly.
- ▶ You must write in block letters either in English or Korean.
- ▶ For multiple-choice questions, you must check [√] all that apply.
- ▶ If you select 'Other', please provide us with more information in the given space.

<申請書作成方法>

- ▶ 申請人は事実に基づいて正確に申請書を作成しなければなりません
- ▶ 申請書は韓国語、日本語、英語で作成してください
- ▶ 選択事項は [] に √ をしてください
- ▶ 'その他'を選択した場合、詳細内容を記入してください

1. 인적사항 / PERSONAL DETAILS/基本事項

PHOTO 여권용사진 パスポート用写真 (35mm×45mm) - 흰색 바탕에 모자를 쓰지 않은 정면 사진으로 촬영일부터 6개월이 경과하지 않아야 함 A color photo taken within last 6 months (full face without hat, front view against white or off-white background) - 背景白、無帽 正面写真、6ヶ月以内の写真	1.1 여권에 기재된 영문 성명/Full name in English (as shown in your passport)/パスポート上の英文姓名	
	성/ Family Name/姓	명/Given Names/名
	1.2 한자성명/漢字姓名	1.3 성별/Sex/性別 남성/Male/男 [] 여성/Female/女 []
	1.4 생년월일/Date of Birth (yyyy/mm/dd)/生年月日	1.5 국적/Nationality/国籍
	1.6 출생국가/Country of Birth/出生国家	1.7 국가신분증번호/National Identity No./国家身分証番号

1.8 이전에 한국에 출입국하였을 때 다른 성명을 사용했는지 여부

Have you ever used any other names to enter or depart Korea?/以前韓国を訪問した際他の姓名で入国したことがありますか?
 아니오/No/いいえ [] 예/Yes/はい [] → '예' 선택 시 상세내용 기재/If 'Yes' please provide details/ 'はい' を選択した方詳細内容を記入
 (성/Family Name/姓, 명/Given Name/名)

1.9 복수 국적 여부/Are you a citizen of more than one country?/あなたは複数国籍者ですか? 아니오/No/いいえ [] 예/Yes/はい []
 → '예' 선택 시 상세내용 기재/If 'Yes' please write the countries/ 'はい' を選択した方詳細内容を記入 ()

공용란 FOR OFFICIAL USE ONLY

기본사항	체류자격	체류기간	사증종류	단수·복수(2회, 3회 이상)
접수사항	접수일자	접수번호	처리과	
허가사항	허가일자	인정번호	고지사항	
결재	담당자	가 [] 부 []	<심사의견>	

<수입인지 부착란>

2. 사증발급인정서 발급내용/DETAILS OF VISA ISSUANCE CONFIRMATION/査証発給認定書発給内容

※ 대한민국 출입국관리사무소출장소에서 사증발급인정서를 발급받은 사람만 기재

(Section 2 is only for those who possess confirmation of visa issuance issued by the Immigration Office of the Republic of Korea)

(大韓民国出入管理局から査証発給認定書を受けた方のみ記入)

Table with 4 columns: 2.1 사증발급인정번호, 2.2 발급일, 2.3 여권번호, 2.4 여권만료일

▶ 사증발급인정서를 발급받은 사람은 12번(서약)으로 이동하여 작성한 후 신청서 제출(3 ~ 11번은 기재 생략)
Those who have confirmation of visa issuance must move to section 12 (Declaration) to complete this form (Those with visa issuance confirmation must not fill out section 3~11).

3. 여권정보 / PASSPORT INFORMATION/パスポート情報

3.1 여권종류/Passport Type/パスポート種類
외교관/Diplomatic/外交官 [] 관용/Official/公用 [] 일반 /Regular/一般 [] 기타/Other/その他 []
→ '기타 상세내용/If 'Other' please provide details/ 'その他' 詳細内容を記入 ()

Table with 3 columns: 3.2 여권번호/Passport No./パスポート番号, 3.3 발급국가/Country of Passport/発給国家, 3.4 발급지/Place of Issue/発給地, 3.5 발급일자/Date of Issue/発給日, 3.6 기간만료일/Date Of Expiry/満了日

3.7 다른 여권 소지 여부/Do you have any other valid passport ?/あなたは他にもパスポートを持っていますか?
아니오/No/いいえ [] 예/Yes/はい [] → '예' 선택 시 상세내용 기재/ If 'Yes' please provide details / 'はい' を選択した方は詳細内容を記入

Table with 3 columns: a) 여권종류/Passport Type/パスポート種類, b) 여권번호/Passport No./パスポート番号, c) 발급국가/Country of Passport/発給国家, d) 기간만료일/Date Of Expiry/満了日

4. 연락처 / CONTACT INFORMATION/連絡先

4.1 본국 주소/Address in Your Home Country/本国住所
4.1 현 거주지/Current Residential Address/現住所 *현 거주지가 본국 주소와 다를 경우 기재 / Write if it is different from the above address

Table with 3 columns: 4.3 휴대전화/Cell Phone No./携帯番号, 4.4 일반전화/Telephone No./電話番号, 4.5 이메일 E-mail

Table with 2 columns: 4.6 비상시 연락처/Emergency Contact Information/緊急連絡先, a) 성명/Full Name in English/姓名, b) 거주국가/Country of residence/居住国家, c) 전화번호/Telephone No./電話番号, d) 관계/Relationship to you/関係

5. 혼인사항 / MARITAL STATUS DETAILS/婚姻事項

5.1 현재 혼인사항 /Current Marital Status /婚姻事項
기혼/Married/既婚 [] 이혼/Divorced/離婚 [] 미혼/Never married/未婚 []

5.2 배우자 인적사항/配偶者情報
*기혼으로 표시한 경우에만 기재/If 'Married' please provide details of your spouse/既婚の場合記入

Table with 2 columns: a) 성/Family Name (in English)/姓(英文), b) 명/Given Names(in English)/名(英文), c) 생년월일/Date of Birth (yyyy/mm/dd)/生年月日, d) 국적/ Nationality/国籍, e) 거주지/Residential Address/居住地, f) 연락처/Contact No./連絡先

6. 학력 / EDUCATION/學歷

6.1 최종학력/ What is the highest degree or level of education you have completed?/最終學歷

석사/박사/Master's/Doctoral Degree/修士, 博士 []
고졸/High School Diploma/高卒 []

대졸/Bachelor's Degree/大卒 []
기타/Other/その他 []

→ '기타'선택 시 상세내용 기재/If 'Other'please provide details/ 'その他'詳細内容を記入 ()

6.2 학교명/Name of School/学校名

6.3 학교 소재지/Location of School(city/province/country)/学校所在地

7. 직업 / EMPLOYMENT/職業

7.1 직업/ What are your current personal circumstances ?/職業

사업가/Entrepreneur/企業經營者 []
공무원/Civil Servant/公務員 []
무직/Unemployed/無職 []

자영업자/Self-Employed/自營業 []
학생/Student/學生 []
기타/Other/その他 []

직장인/Employed/会社員 []
퇴직자/Retired/退職者 []

→ '기타'선택 시 상세내용 기재 If 'Other'please provide details/ 'その他'詳細内容を記入 ()

7.2. 직업 상세정보/Employment Details/職業の詳細内容

a) 회사/기관/학교명/Name of Company/Institute/School/会社、機関、学校名	b) 직위/과정/Your Position/Course/職位、課程
c) 회사/기관/학교 주소/ Address of Company/Institute/School/会社、機関、学校の住所	d) 전화번호/ Telephone No./電話番号

8. 초청인 정보 / DETAILS OF SPONSOR/招待者情報

8.1 초청인/초청회사/ Do you have anyone sponsoring you for the visa ? /招待者、招請会社

아니오/No/いいえ [] 예/Yes/はい [] → '예'선택 시 상세내용 기재/ If 'Yes'please provide details/ 'はい'を選擇した方は詳細内容を記入

a)초청인/초청회사명/name of your visa sponsor(Korean, foreign resident in Korea, company, or institute)/ 招待者、招請会社名	
b)생년월일/사업자등록번호/Date of Birth/Business Registration No./生年月日、事業者登録番号	c) 관계/Relationship to you/関係
d) 주소/ Address/住所	e) 전화번호/Phone No./電話番号

9. 방문정보 / DETAILS OF VISIT /訪問情報

9.1 입국목적/Purpose of Visit to Korea/入国目的

관광/통과/Tourism/Transit/観光、通過 []
단기상용 Business Trip/短期商用 []
무역/투자/주재
Trade/Investment/Intra-Corporate Transferee
貿易、投資、駐在 []

행사참석/Meeting, Conference/行事参加 []
유학/연수 Study/Training/留学、研修 []
가족 또는 친지방문
Visiting Family/Relatives/Friends
家族又は親族訪問 []

의료관광/Medical Tourism/医療観光 []
취업활동 Work/就職 []
결혼이민/Marriage Migrant/結婚移民 []

외교/공무 Diplomatic/Official/外交、公務 []
기타 Other/その他 []

→ '기타'선택 시 상세내용 If 'Other'please provide details / 'その他'詳細内容を記入 ()

9.2 체류예정기간/Intended Period of Stay/滞在予定期間

9.3 입국예정일/Intended Date of Entry/入国予定日

9.4 체류예정지(호텔 포함)/ Address in Korea(including hotels) /滞在予定地(ホテル含む)

9.5 한국 내 연락처/Contact No. in Korea /韓国内電話番号

9.6 과거 5년간 한국을 방문한 경력/Have you travelled to Korea in the last 5 years ?/過去5年間に韓国を訪問した経歴

아니오/No/いいえ [] 예/Yes/はい [] → '예'선택 시 상세내용 기재/If 'Yes'please provide details of any trips to Korea/ 'その他'詳細内容を記入 () 회/times/回, 최근 방문목적/Purpose of Recent Visit/最近訪問目的 ()

9.7 한국 이외에 과거 5년간 여행한 국가 Have you travelled outside your country of residence, excluding to Korea, in the last 5 years? / 過去5年間 旅行した韓国以外の国
아니오/No/いいえ [] 예/Yes/はい []

→ '예' 선택 시 상세내용 기재 If 'Yes' please provide details of these trips/ 'その他' 詳細内容を記入

국가명 Name of Country (in English)/国家名	방문목적 Purpose of Visit /訪問目的	방문기간 Period of Stay/訪問期間 (yyyy/mm/dd)~ (yyyy/mm/dd)

9.8. 동반입국 가족 유무 기재 /Are you travelling to Korea with any family member? / 同伴入国家族はいますか?

아니오/No/いいえ [] 예/Yes/はい []

→ '예' 선택 시 상세내용 /If 'Yes' please provide details of the family members you are travelling with / 'はい' を選択した方は詳細内容を記入

성명/Full name in English/姓名	생년월일/Date of Birth/生年月日 (yyyy/mm/dd)	국적/Nationality/国籍	관계/Relationship to you/関係

* 참고: 가족의 범위 - 배우자, 자녀, 부모, 형제

Note: Definition of a Family Member - your spouse, father, mother, children, brothers and sisters / 参考: 家族の範囲-配偶者、子供、父母、兄弟

10. 방문경비 / FUNDING DETAILS/訪問経費

10.1 방문경비(미국 달러 기준)/Estimated travel costs(in US dollars)/訪問経費 (USドル)

10.2 경비지불자/Who will pay for your travel-related expenses? (any person including yourself and/or institute)/経費支援者

a) 성명/회사(단체)명/Name of Person/Company(Institute)/姓名/会社(団体)名	b) 관계/Relationship to you/関係
c) 지원내용/Type of Support/支援内容	d) 연락처/Contact No./連絡先

11. 서류 작성 시 도움 여부 / ASSISTANCE WITH THIS FORM/書類記入時の手助け有無

11.1 이 신청서를 작성하는데 다른 사람의 도움을 받았습니까?/Did you receive assistance in completing this form? / 申請書を記入する際、他の方の手助けを受けましたか

아니오/No/いいえ [] 예/Yes/はい []

→ '예' 선택 시 상세내용 / If 'Yes' please provide details of the person who assisted you / 'はい' を選択した方は詳細内容を記入

성명/ Full Name/姓名	생년월일/Date of Birth/生年月日 (yyyy/mm/dd)	연락처/Telephone No./連絡先	관계/Relationship to you/関係

12. 서약 / DECLARATION / 誓約

* 사증발급인정서 소지자도 작성/査証発給認定書お持ちの方も記入

Those who possess confirmation of visa issuance must only complete section 1,2, and 12 of this form

본인은 이 신청서에 기재된 내용이 거짓 없이 정확하게 작성되었음을 확인합니다. 또한 본인은 대한민국의 출입국관리법 규정을 준수할 것을 서약합니다.

I declare that the statements made in this application are true and correct to the best of my knowledge and belief, and that I will comply with the Immigration Act of the Republic of Korea.

申請書に記入した内容を間違いなく正しく記入したことを確認します。また大韓民国の出入国管理法の規定を守ることを誓います

신청일자 (년. 월. 일) /DATE OF APPLICATION (yyy/mm/dd)/申請日
/ / /

신청인 서명/SIGNATURE OF APPLICANT/申請人署名

17세 미만자의 경우 부모 또는 법정후견인의 서명
Signature of Parent or Legal Guardian's for a person under 17 years of age
17歳未満の方の場合父母もしくは法廷後見人の署名

첨부서류 ATTACHMENT	1. 「출입국관리법 시행규칙」 제76조제1항 관련 [별표5] 사증발급신청 등 첨부서류
--------------------	---

유의사항 Notice

- 위 기재사항과 관련하여 자세한 내용은 별지로 작성하거나 관련 서류를 추가로 제출할 수 있습니다.
If extra space is needed to complete any item, record on a separate sheet of paper or submit relevant documents which could support your application.
- 대한민국 사증을 승인받은 후 분실 또는 훼손 등의 사유로 여권을 새로 발급받은 경우에는, 정확한 개인정보를 반영할 수 있도록 변경된 여권정보를 사증처리 기관에 통보하여야 합니다.
If you received Korean visa approval, and have new passport issued thereafter in lieu of lost/damaged passport, you must notify the concerned visa office of changes in your passport information.
- 사증을 발급받았더라도 대한민국 입국 시 입국거부 사유가 발견될 경우에는 대한민국으로의 입국이 허가되지 않을 수 있습니다.
Possession of a visa does not entitle the bearer to enter the Republic of Korea upon arrival at the port of entry if he/she is found inadmissible.
- 「출입국관리법 시행규칙」 제9조제1항에 따라 C 계열 사증소지자는 입국 후에 체류자격을 변경할 수 없습니다.
Please note that category C visa holders are not able to change their status of stay after their entry into the Republic of Korea in accordance with Article 9(1) of the Enforcement Regulations of the Immigration Act.

처리절차

